Lenze Italia s.r.l.
Viale Monza,338
20128 Milano

Contatto Marco Demurtas
Telefono +3902270981
Cellulare +3903346059321
Fax +390227098-290
E-mail m.demurtas@lenzeitalia.it

Applicazione:

Il presente documento rappresenta l' offerta Lenze Italia per l'applicazione sopra citata.
Il sistema offertoVi comprende:

	Sistemi di controllo	☐		Riduttori e motoriduttori ad ingranaggi	☐
	Servoazionamenti multiasse per *motion control*	☐		Riduttori di precisione	☐
	Servoazionamenti	☐		Freni	☐
	Inverter	X		Innesti e frizioni	☐
	Servomotori	☐		Limitatori di coppia	☐
	Motori asincroni	☐		Giunti	☐
	Soluzioni decentrate	☐			

Lenze Italia s.r.l.
Viale Monza,338
20128 Milano

Contatto Marco Demurtas
Telefono +3902270981
Cellulare +3903346059321
Fax +390227098-290
E-mail m.demurtas@lenzeitalia.it

Società
R.E.M. srl
Signor Roberto

VIA FERRUCCIA 16/A
03010 PATRICA (FR)

Offerta

Specificare se si desidera una risposta

Numero offerta MD_001_12_13
Data
Numero richiesta
Validità offerta 60gg
Vostro n. cliente
Vostro tel. 0775/830116
Vostro indirizzo e-mail produzione@rem-motori.it
Vostro fax 0775/839345

Egregio signor Roberto,

vi ringraziamo per la richiesta.

Vi offriamo senza alcun impegno i seguenti prodotti:

Pos.	Materiale		Quantità Unità	Prezzo/unità in €	Valore in €
10	**Servo inverter 9300, 45,0 kW**		**1 ST**	**6.450,26**	**6.450,26**
	Tipo	EVS9330-ES			
	Potenza nominale	45 kW			
	Corrente nominale	89 A			
	Tensione nominale	3 x 380 ... 480 V +-10%			
	Corrente di uscita massima	133.5 A			

Valore netto merce **6.450,26**

Principali Condizioni di Vendita

Consegna:	10 gg - salvo particolari urgenze	Porto:	Assegnato
Pagamento:	BB anticipato	Corriere:	Vs. corriere o ns. corriere Artoni con addebito in fattura
Validità offerta:	60 gg.		

- ✓ A richiesta potrà essere messo a vostra disposizione un tecnico per il collaudo presso la vostra sede
- ✓ Help Line 24 ore attiva 24/24, per 365 giorni all'anno, al numero verde internazionale 80002446877. Il servizio è disponibile anche on line: www.lenzeitalia.it/AC_Service.html

Cogliamo inoltre l'occasione per invitarvi a visitare il nostro sito www.lenzeitalia.it nel quale è illustrata la nostra ampia offerta di prodotti, relativi cataloghi e servizi.

Nel considerarci a disposizione per qualsiasi ulteriore chiarimento o necessità, ci è gradita l'occasione per porgervi i ns. migliori saluti.
Responsabile di area:

Lenze Italia S.r.l.

Il cliente per accettazione ..... Data: .....

Nell'accettazione della presente offerta sono incluse le condizioni di fornitura in allegato.

Condizioni generali di vendita

1 ***Disposizioni generali:***
1.1 Nelle presenti Condizioni Generali di Vendita per "Venditore" si intende LENZE ITALIA S.R.L.; per "Acquirente" si intende la persona fisica o giuridica, dalla quale l'ordine è formulato; per "Beni" si intendono i beni (incluso il Software e la Documentazione, così come definiti nell'art. 10) descritti nel Modulo di Conferma d'Ordine predisposto da Venditore; per "Servizi" si intendono i servizi descritti nel modulo di conferma d'Ordine predisposto dal Venditore; per "Contratto" si intende il documento in forma scritta stipulato tra Acquirente e Venditore ed avente ad oggetto la fornitura dei Beni e/o la prestazione dei Servizi; per "Prezzo Contrattuale" si intende il prezzo versato dall'Acquirente al Venditore quale corrispettivo per la fornitura di Beni e/o la prestazione dei Servizi e per "Affiliata del Venditore" si intende una società del gruppo Lenze.

2 ***Conclusione della Vendita:***
2.1 La vendita tra Venditore e Compratore si conclude mediante apposizione della firma, da parte del Compratore, sulla proposta d'Ordine o mediante invio della Ordine/Conferma d'Ordine a seguito di un Ordine inviato dal Compratore.
2.2 L'Ordine inviato dal Compratore è vincolante solo per il Compratore stesso, ma non per il Venditore che si riserva di comunicare entro il termine di 5 giorni dalla data della proposta d'Ordine la non accettazione dell'ordinativo. In mancanza di tale comunicazione, l'Ordine si considera tacitamente accettato e il contratto inizierà ad essere eseguito salvo presenza di eventuali condizioni sospensive.
2.3 Qualora la Conferma d'Ordine del Venditore contenga modifiche e/o più dettagliate disposizioni rispetto all'Ordine sottoscritto dal Compratore, tali variazioni si intendono accettate dal Compratore, salva opposizione e controproposta che il Compratore dovrà inviare al Venditore entro 8 giorni dalla data di ricevimento della Conferma d'Ordine.
2.4 In ogni caso qualsiasi alterazione o variazione del Contratto potrà aver luogo solo se convenuta per iscritto da ambedue le parti. Il Venditore si riserva il diritto di effettuare in qualsiasi momento modifiche e/o miglioramenti di modesta entità ai Beni anteriormente alla loro consegna purché il funzionamento e le caratteristiche principali non ne risultino pregiudicate e che il Prezzo Contrattuale e la data di consegna non ne risultino modificati.
2.5 Gli Ordini trasmessi al Venditore tramite i suoi agenti divengono per questo impegnativi soltanto con la sua accettazione.
2.6 La possibilità di consegnare beni e fornire informazioni e servizi a certi paesi, organizzazioni o persone fisiche, e per certi fini, è ristretta e proibita dalla legislazione dell'Unione Europea e di altri paesi; l'Acquirente sarà responsabile in merito al monitoraggio dell'eventuale esistenza di tali restrizioni o proibizioni in relazione alla fornitura da parte dello stesso di beni, informazioni o servizi forniti dal Venditore, e l'Acquirente sarà in ogni caso altresì responsabile in merito al rispetto di tali restrizioni e proibizioni, restando inteso che nulla di quanto disposto nelle presenti condizioni obbligherà l'Acquirente ad agire in violazione della legislazione attualmente in vigore.

3 ***Consegna:***
3.1 Il Venditore farà il possibile per osservare i termini di consegna concordati; eventuali ritardi non daranno diritto al Compratore di chiedere la risoluzione del contratto o il risarcimento di danni diretti o indiretti, salvo il diritto del Compratore di chiedere la risoluzione del contratto trascorsi tre mesi dalla data della comunicazione di messa in mora effettuata dal Compratore a mezzo lettera raccomandata A/R. Il Compratore, al riguardo, è informato che il Venditore distribuisce anche prodotti di Case terze estere i cui termini di consegna possono subire slittamenti e rinvii anche per difficoltà di reperibilità sul mercato internazionale di materia prima.
3.2 I termini di consegna si intendono automaticamente e proporzionalmente prorogati nei seguenti casi:
(a) insufficienza, inesattezze o ritardi da parte del Compratore nella trasmissione delle indicazioni necessarie all'esecuzione dell'ordine;
(b) forza maggiore, come serrate, scioperi totali o parziali, mobilitazioni, guerre ed ogni altro caso o circostanza al di fuori della sfera di

controllo del Venditore, anche se verificatosi presso i suoi fornitori, salvo il diritto del Venditore di risolvere il contratto ai sensi dell'art. 7(b). Il Compratore non potrà recedere dall'obbligo dell'acquisto sottoscritto;
(c) inadempimento delle condizioni di pagamento da parte del Compratore, salvo il diritto del Venditore di risolvere il contratto ai sensi dell'art 7(a).
3.3 Qualora la consegna subisca ritardi a causa di azioni od omissioni dell'Acquirente o dei suoi incaricati, ovvero nel caso in cui, avendo ricevuto comunicazione che i beni siano pronti per la spedizione, questi ometta di riceverne la consegna ovvero ometta di impartire adeguate istruzioni in ordine alla spedizione, il Venditore avrà facoltà di depositare gli stessi in un luogo adeguato, a spese dell'Acquirente.
Avvenuto il deposito, la consegna sarà considerata come effettuata, ogni rischio relativo ai beni passerà all'Acquirente, e quest'ultimo effettuerà al Venditore i pagamenti dovuti.
3.4 In assenza di specifica diversa pattuizione tra le parti, la consegna della merce avverrà presso lo stabilimento del Venditore.
3.5 Qualora la consegna debba avvenire in più fasi, ciascuna consegna sarà considerata esecutiva di Contratti distinti, con tutte le relative conseguenze giuridiche.

4 ***Costi ed oneri accessori:***
4.1 Salva diversa pattuizione scritta, ogni e qualsiasi eventuale imposta , tributo, costo di collaudo, di imballaggio e trasporto delle merci dal Venditore a destinazione, imposta di bollo su tratte, pagherò cambiari, così come in generale qualsiasi altro costo e onere presente o futuro accessorio al contratto di compravendita, saranno a carico del Compratore.

5 ***Reclami:***
5.1 Il Compratore deve controllare i prodotti fornitigli al momento della consegna e comunicare eventuali reclami. Ogni reclamo dovrà essere comunicato al Venditore per iscritto al più presto possibile, e in ogni caso entro 8 giorni solari dalla consegna della merce così come di volta in volta determinata.
5.2 La mancata comunicazione dei reclami da parte del Compratore nel termine su indicato, così come l'uso da parte sua dei prodotti consegnati, verranno intesi come accettazione incondizionata di tali prodotti.
5.3 Se al momento dell'accettazione delle merci da parte del vettore non viene effettuato alcun rilievo scritto riguardo all'imballaggio, ciò dovrà intendersi come
prova del fatto che al momento della consegna da parte del Venditore l'imballaggio era integro e in buono stato.
5.4 Ove sia previsto il collaudo della fornitura, questo dovrà avvenire secondo precise modalità e tempistiche da dettagliarsi e sottoscriversi sulla proposta d'ordine. Eventuali costi aggiuntivi sono a carico del Compratore.

6 ***Condizioni di garanzia:***
6.1 I prodotti distribuiti dal Venditore sono coperti da una garanzia di 24 mesi, a partire dalla data di consegna e nel rispetto delle seguenti condizioni.
6.2 Il Venditore qualora constati la fondatezza del reclamo, si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione e nel più breve tempo possibile, franco propria sede, quei prodotti che, per cattiva qualità di materiale, per difetto di lavorazione o per imperfetto montaggio si rivelassero difettosi o non conformi ai dati di catalogo.
In ogni caso si risponde esclusivamente del fatto che i dati a catalogo non corrispondano al reale.
La responsabilità del Venditore si estende solo ai difetti che si manifestino nelle condizioni di impiego previste dal contratto e in ogni caso nel corso dell'utilizzazione corretta.
Per corretto impiego e/o utilizzazione si intende che il dimensionamento per la specifica applicazione sia stato effettuato tenendo conto dei fattori di sovraccarico, di servizio ed ambientali come indicato nei cataloghi di prodotto.
Le merci sostituite restano di proprietà del Venditore, salvo il diritto di quest'ultimo di far si che il Compratore disponga delle stesse a discrezione del Venditore.
6.3 E' escluso il diritto del compratore alla risoluzione del contratto o a qualsiasi risarcimento di danni e spese da parte del Venditore, nei limiti inderogabili di legge; in nessun caso, comunque, la garanzia supererà il valore della fornitura.
6.4 Non è consentito reclamo per irregolarità o differenze tecnicamente inevitabili o comunque accettate nell'uso commerciale; non è consentito reclamo per modalità esecutive che rispondano allo standard normale del Venditore.
6.5 Non si accetteranno, altresì, reclami né addebito di danni nel caso in cui eventuali vizi, anomalie, carenze di rendimenti, problematiche varie siano addebitabili a dati errati e/o imprecisi forniti dal Compratore in sede di proposta d'ordine e sulla cui base detto ordine sia stato confermato dal Venditore, con conferma, altresì, del prodotto richiesto, ritenuto idoneo dal Venditore proprio sulla base dei dati e delle specifiche fornite dal Compratore.
6.6 Non viene prestata alcuna garanzia da parte del Venditore qualora siano stati effettuati, senza autorizzazione scritta del venditore, interventi di qualsiasi genere ed entità sui prodotti forniti: la responsabilità del venditore non copre danni causati dall'uso improprio dei

materiali, manutenzione non corretta, uso di software non autorizzati, deterioramento, modifiche e/o riparazioni eseguite senza previo consenso scritto.
6.7 Eventuali anomalie e/o difetti, riscontrati dal Compratore sul prodotto devono essere comunicate al Venditore per iscritto entro 8 giorni dall'insorgere del problema e la responsabilità del Venditore sarà da intendersi limitata alla riparazione o sostituzione dei materiali difettosi, franco sede Venditore.
Dette anomalie non sollevano, salvo diverso espresso accordo, il Compratore dall'obbligo dei pagamenti previsti.
6.8 Ogni tipo di garanzia, anche per vizi occulti, è da escludersi per le parti esposte ad usura e per danni causati da sovraccarico, ove non si sia proceduto ad un corretto dimensionamento.
Durante l'accertamento di un reclamo, il Venditore avrà il diritto di sospendere le consegne ulteriori finché non venga raggiunta una soluzione soddisfacente, nel qual caso il periodo originale di consegna verrà adeguatamente prorogato.
6.9 La garanzia viene a cessare nel caso in cui i guasti dipendano da cattive installazioni o da imperizia nell'uso di quanto fornito.
6.10 I costi di trasporto dal Compratore al Venditore sono a carico del Compratore stesso come gli eventuali interventi da realizzarsi sul posto, le spese di viaggio, vitto e alloggio del personale del Venditore.

7 *Risoluzione:*
7.1 Il Venditore avrà il diritto di risolvere immediatamente il contratto con il Compratore qualora:
(a) Il Compratore non adempia all'obbligo di pagamento di cui al successivo art. 8 o se dovessero sorgere fondati sospetti circa la sua solvibilità.
In tal caso il Venditore avrà diritto di ricevere il pagamento delle merci che lo stesso abbia eventualmente già consegnato;
(b) Il Venditore si trovi nell'impossibilità di procedere alla consegna alla data concordata per causa a lui non imputabile, ivi compresi, a titolo meramente esemplificativo e non limitativo, provvedimenti governativi, serrate, scioperi, occupazioni di aziende, incendi, esplosioni e mancata disponibilità soltanto a condizioni meno vantaggiose di materie prime e mezzi di trasporto.

8 *Pagamento:*
8.1 I prezzi si intendono franco magazzino o stabilimento del Venditore, salvo espressa diversa pattuizione indicata nell'atto di stesura dell'ordinazione e accettate poi dal Venditore nei termini di cui al precedente art. 2.2.
8.2 Salvo quanto diversamente pattuito, il Compratore effettuerà i pagamenti a mezzo RIBA, bonifico o assegno alla consegna.
8.3 I pagamenti non potranno essere sospesi dal Compratore per nessun motivo, neanche nel caso di sue contestazioni circa la merce venduta.
8.4 Qualunque ritardo nei pagamenti comporterà l'addebito di interessi di mora al tasso legale maggiorato di 5 punti percentuali; determinerà inoltre la decadenza del Compratore dal beneficio del termine, cosicché tutte le somme dovute dal Compratore, a richiesta del Venditore da inviarsi per raccomandata A/R diverranno integralmente immediatamente esigibili.
8.5 Il mancato pagamento del materiale legittima il Venditore alla sospensione di ogni assistenza tecnica e consulenza.
8.6 I termini di pagamento contenuti nell'offerta del Venditore e/o nel modulo di Accettazione d'Ordine prevarranno in ogni caso rispetto a quelli previsti nelle presenti Condizioni Generali di Vendita.

9 *Documentazione software e diritti di proprietà intellettuale:*
9.1 I diritti d'autore relativi al software incorporato ovvero fornito per l'utilizzo in connessione con i Beni ("Software") e la documentazione fornita insieme ai Beni ("Documentazione") rimarranno nella titolarità dell'Affiliata del Venditore interessata (ovvero nella titolarità dell'eventuale altro soggetto che abbia fornito il Software e/o la Documentazione al Venditore), e non saranno trasferiti all'Acquirente.
9.2 Salvo quanto diversamente stabilito nel presente Contratto, all'Acquirente è conferita una licenza non esclusiva per l'utilizzo del Software e della Documentazione in connessione con i Beni, a condizione che il Software e la Documentazione non siano copiati e l'Acquirente li conservi come strettamente confidenziali, senza rivelarne il contenuto a terzi e senza consentire a terzi di accedervi (fatta eccezione per i manuali standard d'uso e manutenzione forniti dal Venditore). L'utilizzo da parte dell'Acquirente di un determinato Software (come specificato dal Venditore) sarà regolato esclusivamente dalle relative condizioni di licenza dell'Affiliata del Venditore o di terzi.
9.3 L'Acquirente avrà facoltà di trasferire la predetta licenza ai soggetti che acquistino i Beni in proprietà od in locazione, incluso in leasing, purché tali soggetti accettino di essere vincolati dalle norme stabilite nel presente art. 9.
9.4 Il Venditore e le Affiliate del Venditore conserveranno i diritti di proprietà intellettuale di tutte le invenzioni, i disegni ed i processi da essi creati e sviluppati e, salvo quanto stabilito nel presente art. 9, nessun diritto di proprietà intellettuale è concesso in base al presente contratto.
9.5 L'Acquirente garantisce che qualsiasi progetto da esso predisposto, o istruzione da esso impartito, non determinerà la violazione, da

parte del Venditore, di qualsivoglia diritto di proprietà intellettuale in conseguenza dell'esecuzione delle obbligazioni dallo stesso assunte mediante il Contratto. L'Acquirente risarcirà al Venditore tutti i costi ragionevolmente sostenuti ed i danni ragionevolmente subiti per effetto della violazione della presente garanzia.

10 ***Recesso:***
10.1 L'acquirente avrà facoltà di recedere dal Contratto con riferimento ad ogni e qualsiasi prestazione di Beni o Servizi, a condizione che ne dia adeguato preavviso scritto e rimborsi al Venditore tutte le perdite ed i danni subiti (incluso tra l'altro il lucro cessante), nonché i costi e le spese sostenuti in conseguenza del recesso. Il recesso non ha effetto per le prestazioni già eseguite o in corso di esecuzione.

11 ***Legge regolatrice e foro competente (ex art. 10):***
11.1 Le presenti Condizioni Generali di Vendita e le Vendite cui esse si applicano, sono regolate dal diritto italiano. L'applicazione della Convenzione di Vienna del 1980 sulla Vendita Internazionale dei Beni è esclusa.
11.2 Qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in connessione con il contratto di vendita e/o le presenti Condizioni Generali di Vendita sarà di competenza esclusiva dell'Autorità Giudiziaria di Milano, salvo il diritto del Venditore, per ogni azione legale che il Venditore decidesse di intraprendere nei confronti del Compratore, di adire, a sua scelta, le autorità giudiziarie competenti nel luogo dove il compratore ha il suo domicilio.

12 ***Invalidità di clausole (ex art. 11):***
12.1 L'invalidità ed inefficacia di una o più clausole non comporterà l'invalidità, l'inefficacia o scioglimento del contratto di vendita.
12.2 Le parti si impegnano a sostituire secondo buona fede le clausole invalide ed inefficaci con altre che realizzano per quanto possibile la stessa funzione.

13 Durata del contratto

Le presenti condizioni di fornitura hanno la durata di 12 (dodici) mesi dalla data della sottoscrizione e si intendono valide per ogni ordine effettuato dal Compratore. Alla data di scadenza, in mancanza di opposizioni da parte del Compratore, le presenti condizioni di fornitura si riterranno tacitamente rinnovate per un periodo di pari durata.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 c.c. il Compratore dichiara di approvare specificamente, dopo attenta lettura, gli articoli seguenti: Art 2 (conclusione della vendita); art. 3 (consegna); art. 5 (reclami); art. 6 (garanzie); art. 7 (risoluzione); art. 8 (pagamento); art. 11 (legge regolatrice e foro competente); art. 13 (durata).